

224 657/V

Febr 2 1871/2

2/3

# KOMITET BALU

na dochód

STRAŻY OGNIOWEJ PCHOTNICZEJ KRAKOWSKIEJ

ma zaszczyt zaprosić

*W. D. Karola Estreichera z żoną*

na

## BAL

w Sali hotelu Saskiego w dniu 8 Lutego 1871 r.

odbyć się mający.

Kraków w Styczniu 1871.

Prezes:

Dr. Józef Dietl.

Sekretarz:

Dr. Stanisław Bełcikowski.



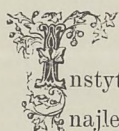
Bilet familijny 5 złr., pojedynczy na salę 2 złr., wstęp na Galeryę 3 złr.

Biletów dostać można za okazaniem niniejszego zaproszenia u Naczelnika Straży p. Eminowicza 3 ostatnie dni przed balem w biurze Komitetu w hotelu Saskim.









Instytucja Straży Ogniovej Ochotniczėj pochlebia sobie, że około miasta swego dobrze się zasłużyła, czego najlepszym dowodem rokroczne uznania w sprawozdaniach Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń od ognia, pochlebne głosy miejscowego dziennikarstwa i powszechna opinia publiczności. Przez pięć lat istnienia, ograniczona prawie tylko na prywatną gorliwość i własne siły, dała dowody poświęcenia i użyteczności swojej dla współobywateli, tłumiąc z narażeniem zdrowia i życia w zarodku groźne niebezpieczeństwo ognia.

Za granicą podobne stowarzyszenia, doznając hojnego wsparcia i pomocy ze strony ludności, mogły stanąć na stopniu, jakiego wymaga technika, doskonałość i postęp takiej instytucji.

Straż Ogniowa Ochotnicza Krakowska świadoma tych potrzeb nieodzownych z jednej, a z drugiej strony obowiązków swoich względem miasta pełna jest téj nadziei, że z zaufaniem może się odezwać do światłej rozważliwej współobywateli i liczyć na możliwe ich poparcie, tém bardziej, że jej stan dobry lub doskonałość leżą w samymże interesie naszego grodu.

Komitet zarządzający ten bal na dochód Straży Ogniovej Ochotniczėj wyszedł z tego przekonania, że podaje współobywatelom łatwą sposobność okazania swęj sympatyi i uznania dla instytucji tak użytecznej i potrzebnej.

Obowiązki gospodyń i gospodarzy balu raczyli przyjąć:

JW. Zofia z hr. Branickich  
hr. Arturowa Potocka,

JO. Cecylia z hr. Zamojskich  
ks. Lubomirska,

Wna. Helena z Jankowskich  
Szlachtowska,

Wna. Damiana z Czyżewiczów  
Eminowiczowa.

JW. Dr. Józef Dietl,  
prezydent miasta Krakowa, dożywotny członek izby  
panów itd.

JO. Jerzy ks. Lubomirski,  
dziedziczny członek izby panów itd.

Wny. Dr. Ferdynand Weigel, igel,  
radca miejski, poseł na sejm krajowy i delegat rady  
państwa itd.

Wny. Antoni Chmurski,  
radca miejski, prezes stowarzyszenia Postępu.



Der Herr Epistoler  
 & seinen "biblischen universellen", etc.  
 und "sonstigen" etc.

W. Richards  
St. Plancy Aug.